

Ersatzteilliste

Rüttelplatte

DELKO - SVF 1700

Spare parts list

Vibrating-plate compactor

DELKO - SVF 1700

**Liste des pièces
de rechange**

Vibro-compacteur

DELKO - SVF 1700

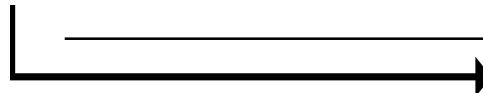
ab Maschinenummer
from Serial number

à partir de No. de série

5804

Bestellnummer
Order number
Référence

04.2003



EL-124070-DEF

Alle Rechte vorbehalten
© Copyright by DELKO GmbH
Baumaschinen
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Tel. +497161-50097-12
Fax. +497161-50097-90

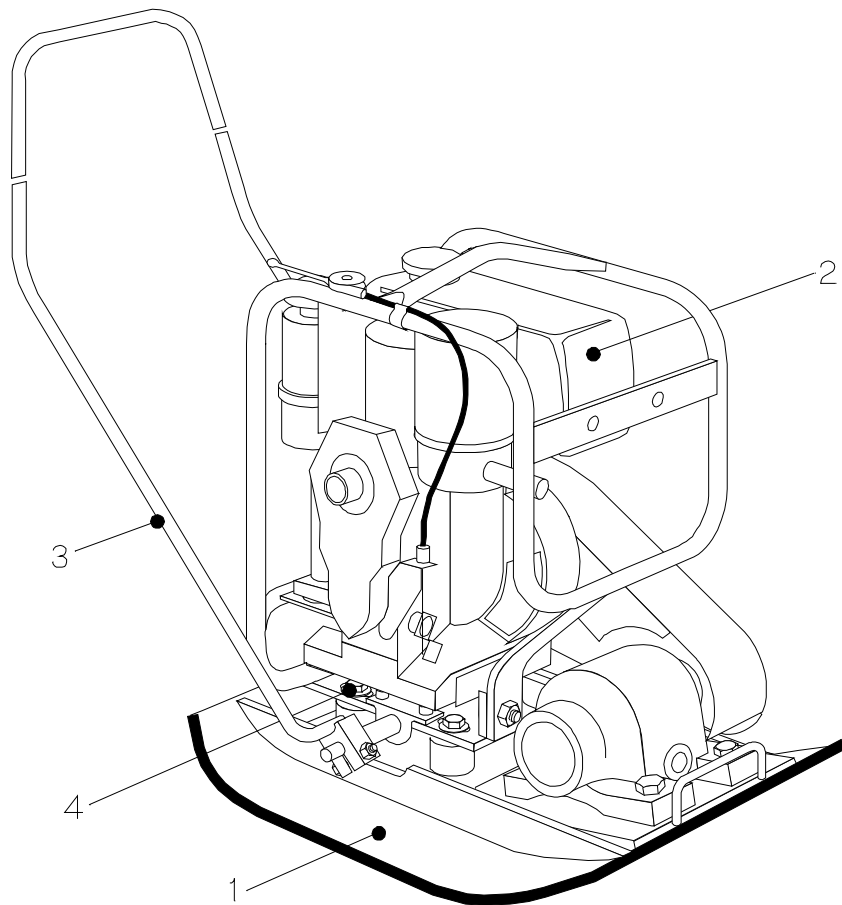
Diese Ersatzteilliste darf – auch auszugsweise – nur mit ausdrücklicher schriftlicher Genehmigung durch DELKO vervielfältigt werden. Jede von DELKO nicht autorisierte Art der Vervielfältigung, Verbreitung oder Speicherung auf Datenträgern jeder Art wird strafrechtlich verfolgt.

All rights reserved
© Copyright by DELKO GmbH
Baumaschinen
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Telephone +497161-50097-12
Telefax +497161-50097-90

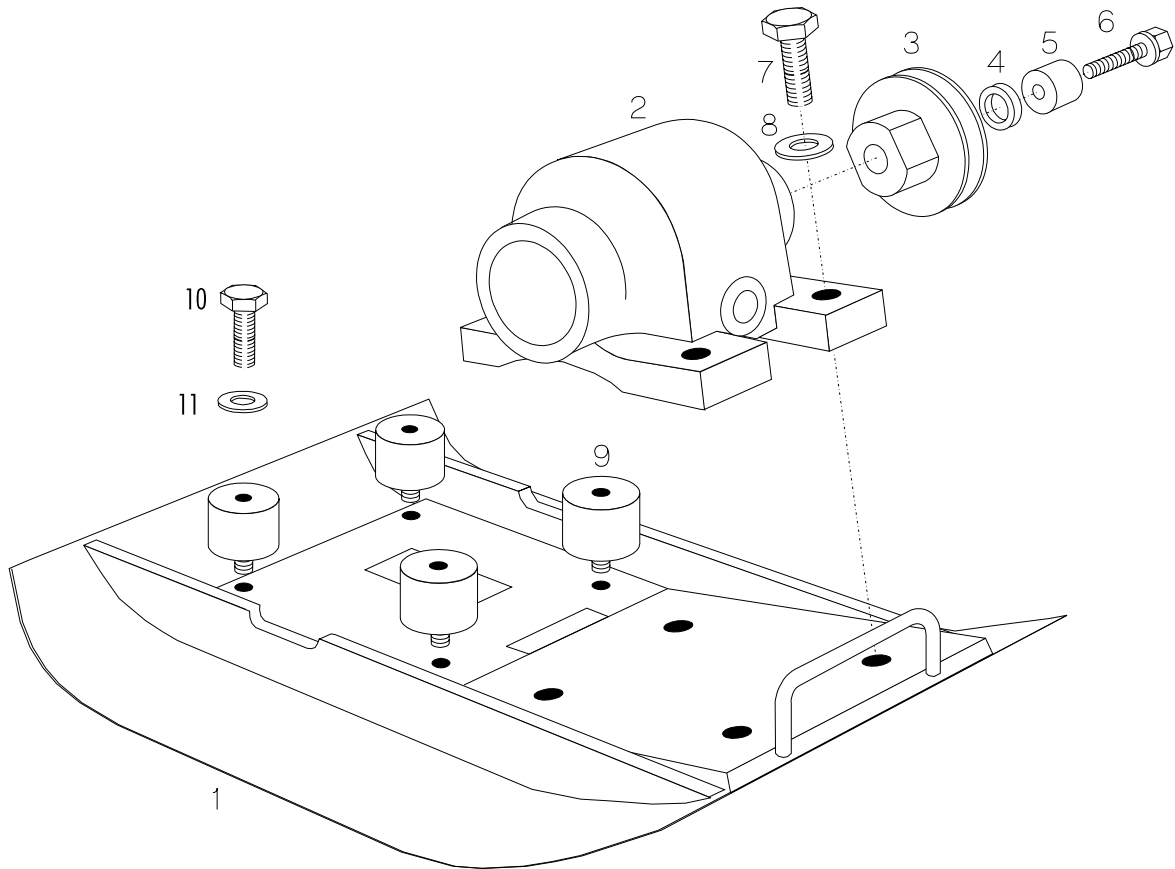
These operating instructions or parts thereof may only be reproduced with the express written permission of the DELKO company. Any type of reproduction, circulation or storage on data carriers of any kind not authorized by DELKO shall be pursued legally.

Tous droits réservés
© Copyright by DELKO GmbH
Baumaschinen
Uhinger Straße 93
D-73095 Albershausen
Téléphone +497161-50097-12
Téléfax +497161-50097-90

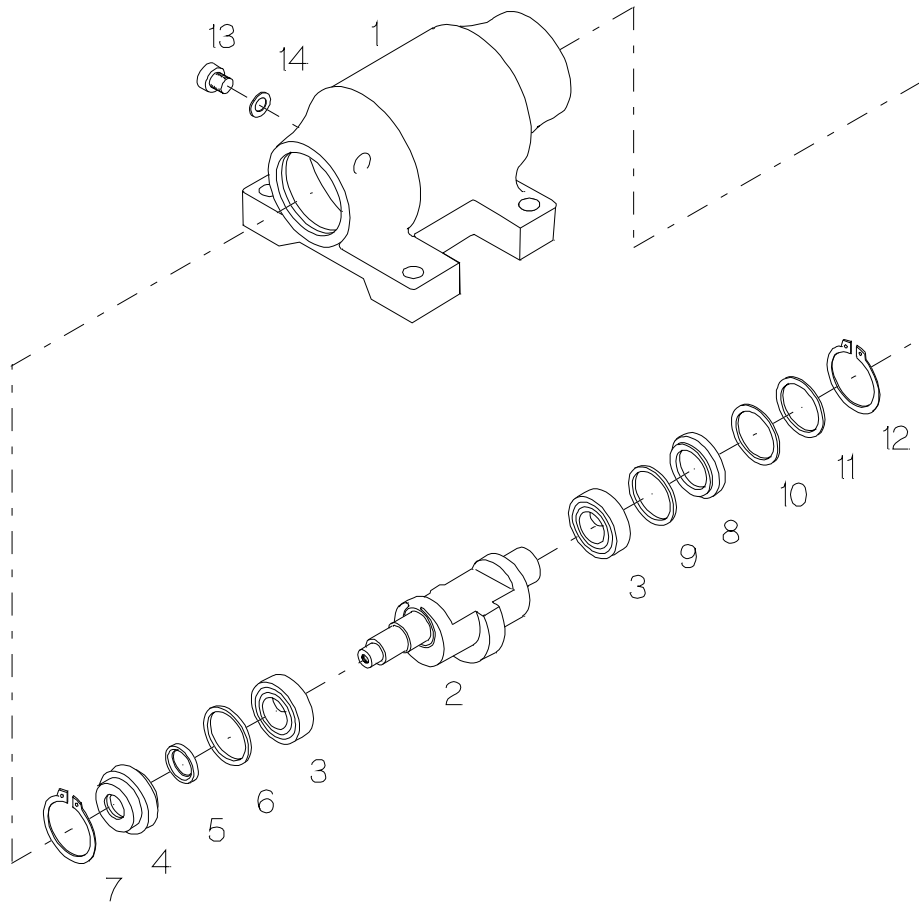
Toute duplication de la présent liste de pièces de rechange, même partielle, exige l'autorisation écrite expresse de DELKO. Toute reproduction, transmission, enregistrement sur quelque système d'archivage que ce soit, sans l'autorisation de DELKO est illicite et exposerait le contrevenant à des poursuites judiciaires.



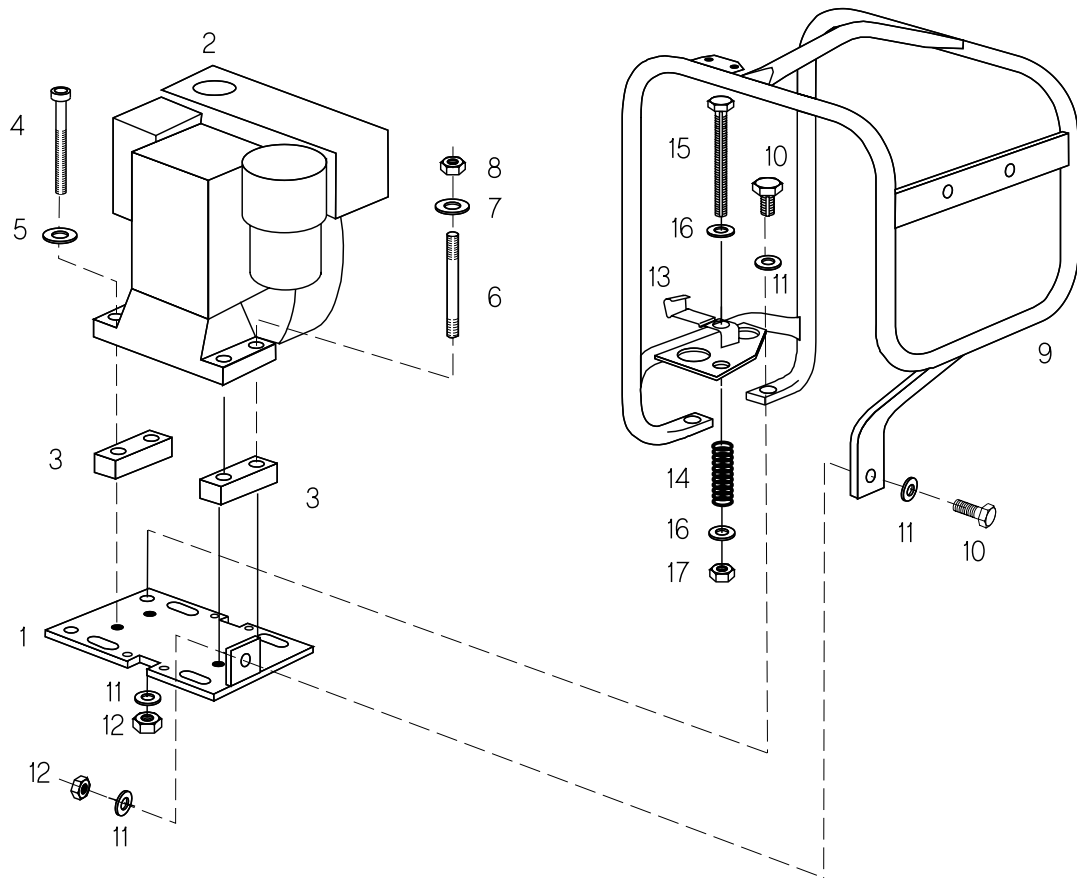
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Rüttelplatte DELKO-SVF1700	Vibrating-plate compactor DELKO-SVF1700	Vibro-compacteur DELKO-SVF1700	124070	—
1	Rüttelplatte SVF1700	vibrating-plate compactor SVF1700	Vibro-compacteur SVF1700	124071	—
1	Bodenwanne kpl. Seite 7	base plate complete page 7	Sabot cplt. Page 7	124029	1
1	Motoraufbau kpl. Seite 11	engine mounting complete page 11	Assise de fixation du moteur cplt. Page 11	124074	2
1	Lenker kpl. Seite 17	handle bar complete page 17	Mancheron de guidage cplt. Page 17	101914	3
	Zusatzeinrichtungen Seite 19	additional equipment page 19	Equipement additionnel Page 19		—
1	Betriebsanweisung	operating instructions	Instructions d'utilisation	BA-10360	—
1	Ersatzteilliste	spare parts list	Liste des pièces de rechange	EL-124070	—
	Änderungen vorbehalten!	Subject to changes!	Sous réserve de modifications!		



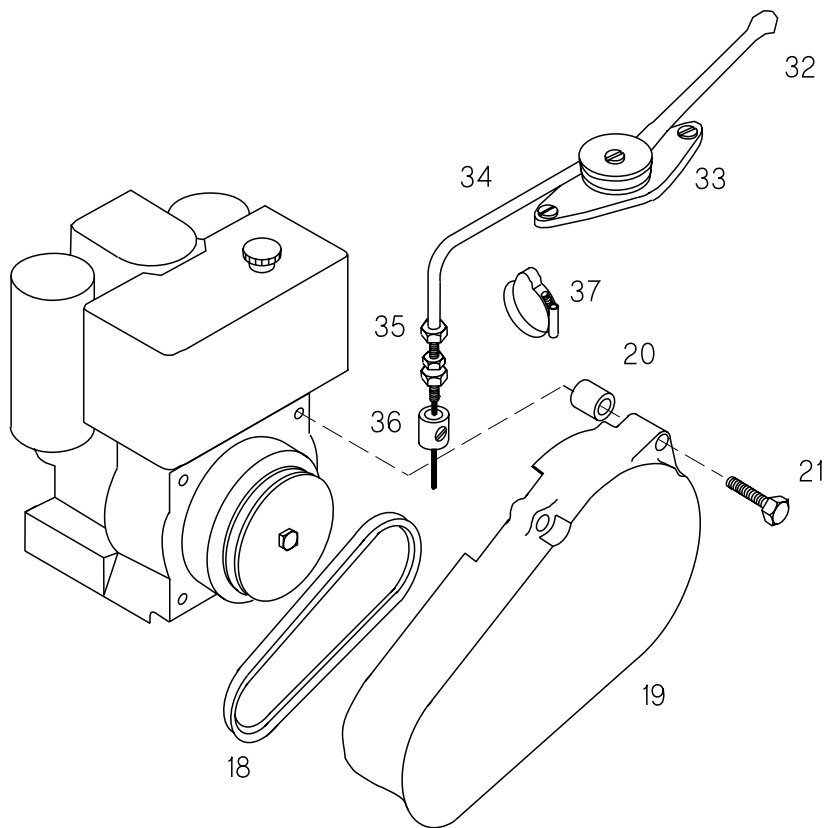
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Bodenwanne kpl.	Base plate complete	Sabot cplt.	124029	—
1	Bodenwanne 480 mm breit	base plate 480 mm wide	Sabot largeur 489 mm	124032	1
1	Unwuchtgehäuse kpl. Seite 9	eccentric weight housing complete page 9	Carter des balourds cplt. Page 9	10358	2
1	Keilriemenscheibe	V-belt pulley	Poulie d'entraînement	10382	3
1	Spannelement	tightening ring	Elément de tension	93527	4
1	Druckstück	pressure piece	Pièce de pression	10383	5
1	Sicherungsschraube M12x35	locking screw M12x35	Vis de blocage M12x35	93484	6
4	Sechskantschraube M16x50	hexagon screw M16x50	Vis 6pans M16x50	90360	7
4	Sicherungsscheibe HS16	locking washer HS16	Rondelle d'arrêt HS16	93736	8
4	Zylinderlager	cylinder bearing	Palier cylindrique	193594	9
4	Sechskantschraube M12x25	hexagon screw M12x25	Vis 6pans M12x25	90530	10
4	Scheibe	washer	Rondelle	94420	11



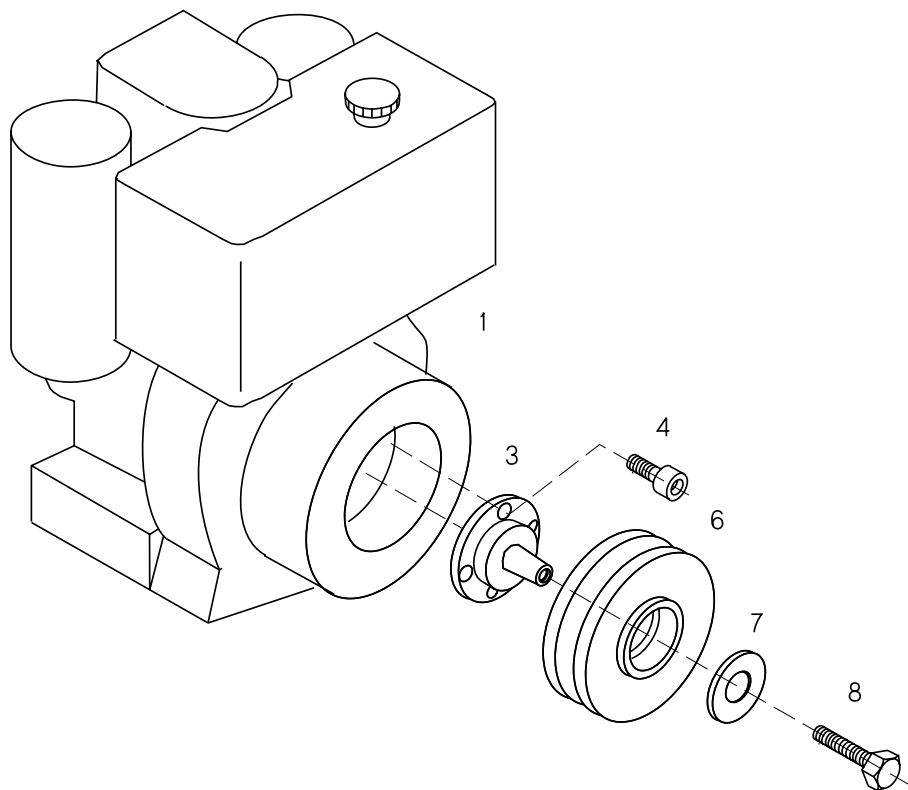
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung Bodenwanne kpl.:	Continuation base plate complete:	Suite sabot cplt.:		
1	Unwuchtgehäuse kpl.	Eccentric weight housing complete	Carter des balourds cplt.	10358	—
1	Unwuchtgehäuse	eccentric weight housing	Carter des balourds	10308	1
1	Unwuchtwelle	shaft for eccentric weights	Arbre des balourds	148137	2
2	Zylinderrollenlager	cylinder roller bearing	Roulement à rouleaux cylindrique	94553	3
1	Deckel	cover	Couvercle	10313	4
1	Wellendichtring AS35x56x10	shaft seal ring AS35x56x10	Joint d'arbre AS35x56x10	92957	5
1	Runddichtring 85x3	round sealing ring 85x3	Joint torique 85x3	93524	6
1	Sicherungsring 90x3	circlip 90x3	Circlips 90x3	92542	7
1	Deckel	cover	Couvercle	10312	8
1	Runddichtring 85x3	round sealing ring 85x3	Joint torique 85x3	93524	9
X	Paßscheibe 70x90x0,2	adjusting washer 70x90x0,2	Rondelle d'ajustage 70x90x0,2	93594	10
X	Paßscheibe 70x90x0,3	adjusting washer 70x90x0,3	Rondelle d'ajustage 70x90x0,3	93595	11
1	Sicherungsring 90x3	circlip 90x3	Circlips 90x3	92542	12
1	Verschlußschraube M18x1,5	plug screw M18x1.5	Bouchon fileté M18x1,5	93055	13
1	Dichtring A18x22	sealing ring A18x22	Joint torique A18x22	90002	14



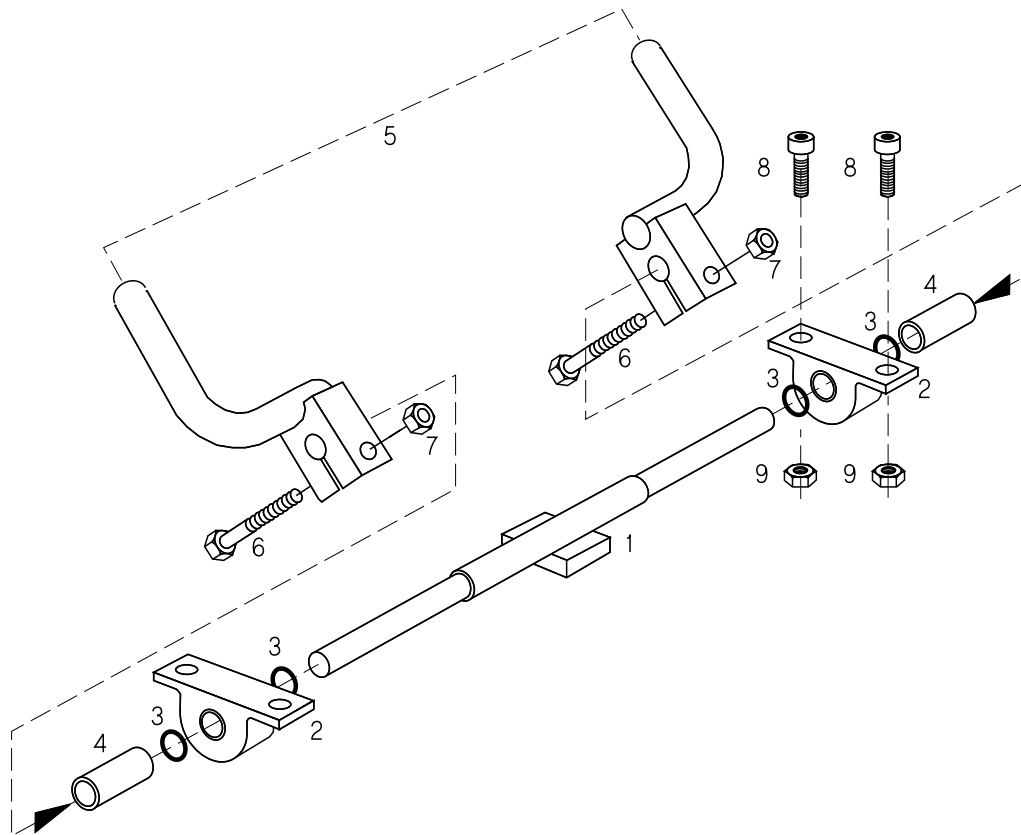
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Motoraufbau kpl.	Engine mounting complete	Assise de fixation du moteur cplt.	124074	—
1	Motorgrundplatte	engine base plate	Plaque de base du moteur	124036	1
1	Farymann Dieselmotor kpl. Seite 15	Farymann Diesel engine complete page 15	Moteur Diesel Farymann cplt. Page 15	109188	2
2	Leiste	strip	Listel	124000	3
2	Zylinderschraube M10x100	cylinder screw M10x100	Vis tête cylindrique M10x100	190762	4
2	Scheibe 10,5	washer 10.5	Rondelle 10,5	94903	5
2	Stiftschraube M10x100	stud screw M10x100	Goujon M10x100	191103	6
2	Scheibe 10,5	washer 10.5	Rondelle 10,5	94903	7
2	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6pans M10	94905	8
1	Schutzbügel	protection guard	Etrier de protection	124038	9
3	Sechskantschraube M10x30	hexagon screw M10x30	Vis 6pans M10x30	94904	10
6	Scheibe 10,5	washer 10.5	Rondelle 10,5	94903	11
3	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6pans M10	94905	12
1	Bügel	guard	Etrier	126248	13
1	Druckfeder	pressure spring	Ressort de pression	99426	14
1	Sechskantschraube M8x70	hexagon screw M8x70	Vis 6pans M8x70	90567	15
2	Scheibe 8,4	washer 8.4	Rondelle 8,4	94990	16
1	Sechskantmutter M8	hexagon nut M8	Ecrou 6pans M8	90023	17
	Fortsetzung Seite 13	continuation page 13	Suite page 13		



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung Motoraufbau kpl.:	Continuation engine mounting complete:	Suite assise de fixation du moteur cplt.:		
1	Schmalkeilriemen	V-belt	Courroie trapézoïdale	192774	18
1	Riemenschutz	belt protection	Protection de courroie	23960	19
2	Distanzring	distance ring	Bague entretoise	40862	20
3	Sechskantschraube M8x90	hexagon screw M8x90	Vis 6 pans M8x90	92560	21
1	Drehzahlregulierung kpl.	speed adjustment complete	Réglage du nombre de tours cplt.	119701	31
1	Regulierhebel kpl.	regulating lever complete	Levier de réglage cplt.	95824	32
2	Zylinderschraube M5x6	cylinder screw M5x6	Vis tête cylindrique M5x6	95823	33
1	Bowdenzug	bowden cable	Commande flexible	116122	34
1	Stellschraube	set screw	Vis d'arrêt	92332	35
1	Schraubnippel	nipple	Raccord à vis	97539	36
1	Schlauchklemme	hose clip	Collier de serrage	99174	37

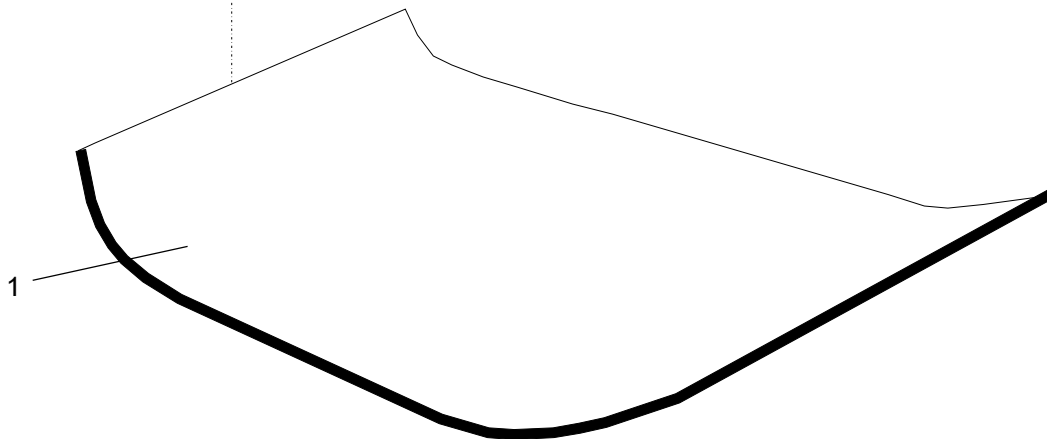
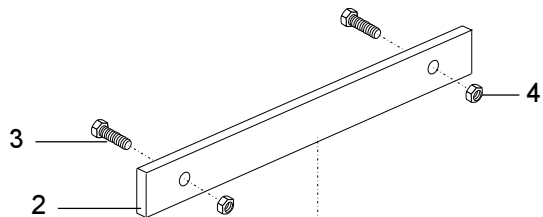


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Fortsetzung Motoraufbau kpl.:	Continuation engine mounting complete:	Suite assise de fixation du moteur cplt.:		
1	Farymann Dieselmotor kpl.	Farymann Diesel engine complete	Moteur Diesel Farymann cplt.	109188	—
1	Motor Farymann 18D	engine Hatz Farymann 18D	Moteur Farymann 18D	194660	1
1	Sicherheitskurbel	safety crank	Manivelle de sécurité	190573	2
1	Flanschkegel	flange taper	Flasque avec cône	109189	3
4	Zylinderschraube M10x20	cylinder screw M10x20	Vis tête cylindrique M10x20	90919	4
1	Fliehkraftkupplung kpl.	centrifugal clutch complete	Embrayage centrifuge cplt.	290300	6
1	Belagbügel mit Zugfedern	shifting plate with tension spring	Etrier de revêtement avec ressorts de traction	290391	-
1	Scheibe	washer	Rondelle	62514	7
1	Sechskantschraube M12x30	hexagon screw M12x30	Vis 6 pans M12x30	90920	8

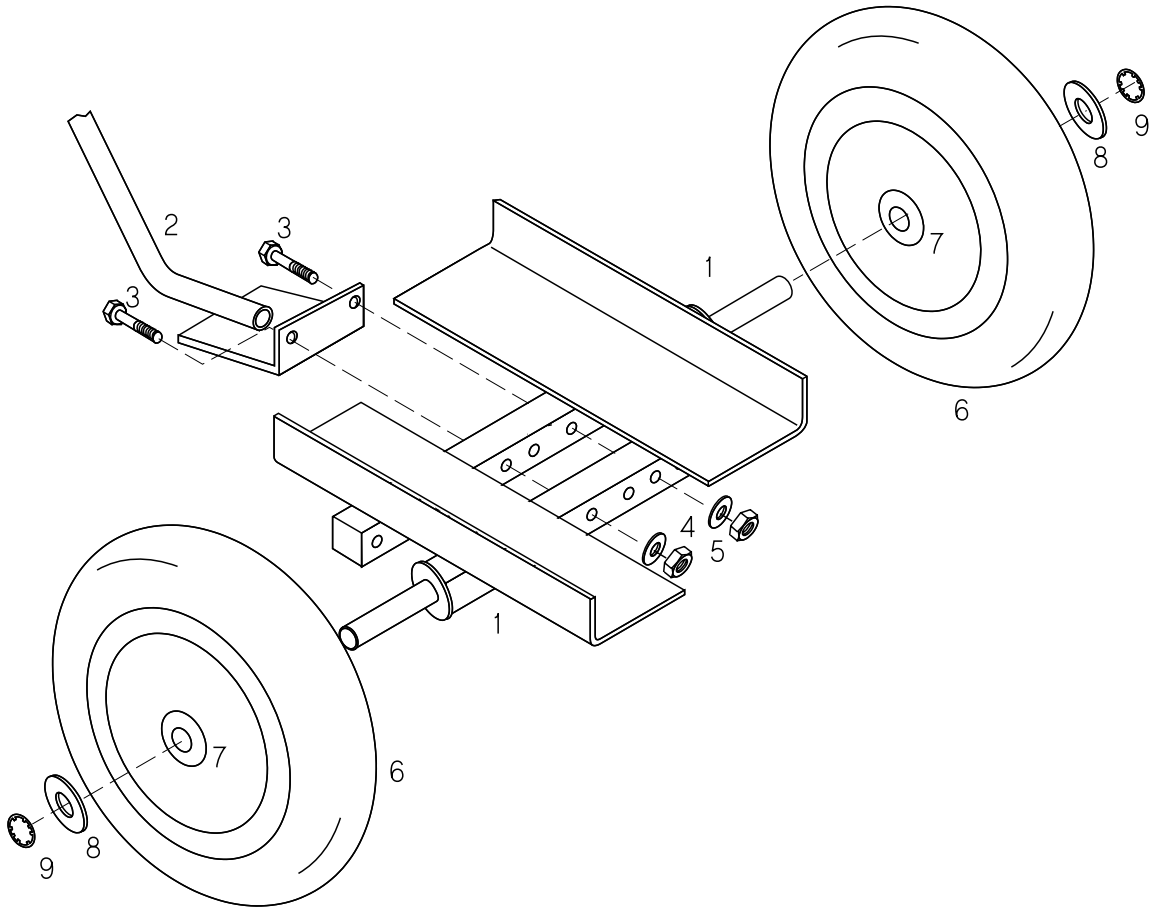


Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Lenker kpl.	Handle bar complete	Mancheron de guidage cplt.	101914	—
1	Anschlag mit Welle	stop with shaft	Butée avec arbre	101960	1
2	Bügelement	hoop element	Élément d'étrier	109199	2
4	O-Ring 18x2	O-ring 18x2	Joint torique 18x2	98011	3
2	Distanzstück	spacer	Pièce d'écartement	117700	4
1	Lenker	handle bar	Mancheron de guidage	120777	5
2	Sechskantschraube M12x50	hexagon screw M12x50	Vis 6 pans M12x50	194289	6
2	Sechskantmutter M12	hexagon nut M12	Ecrou 6 pans M12	90101	7
4	Zylinderschraube M8x25	cylinder screw M8x25	Vis tête cylindrique M8x25	92137	8
4	Sechskantmutter M8	hexagon nut M8	Ecrou 6 pans M8	94734	9

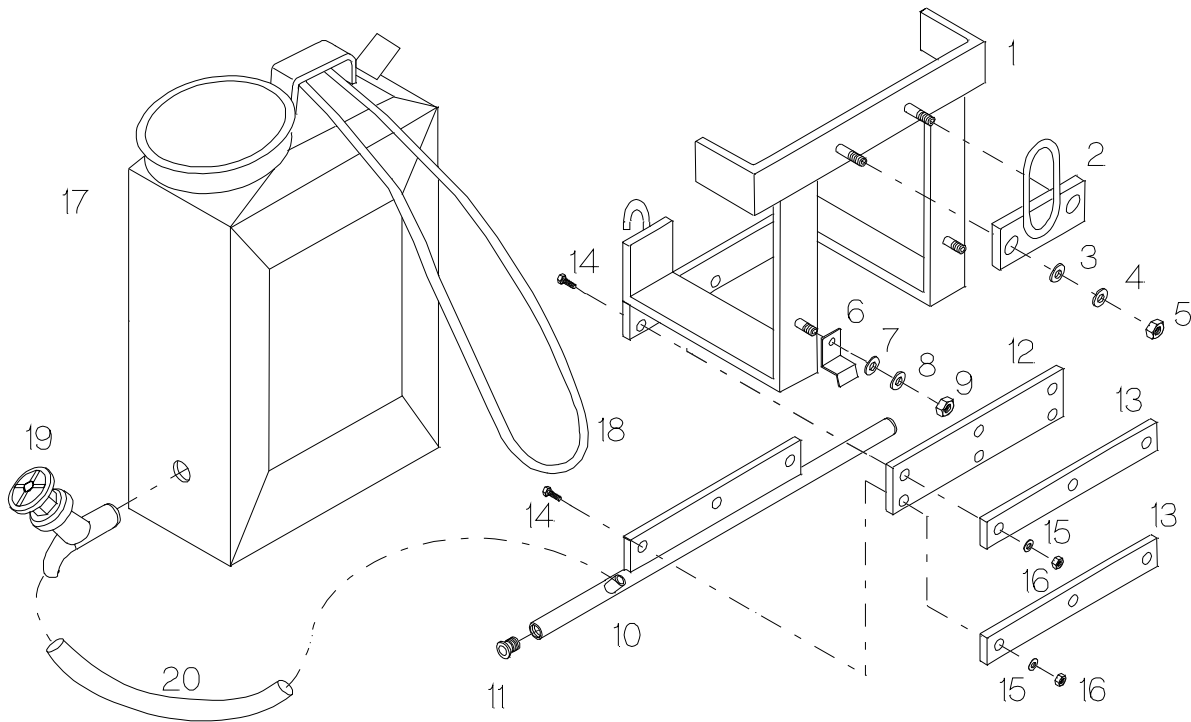
Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
	Zusatzeinrichtungen auf besondere Bestellung:	Additional equipment optional:	Equipement Additionnel sur commande spéciale:		
1	Kunststoffplatte kpl. Seite 21	synthetic plate complete page 21	Plaque synthétique cplt. Page 21	132883	1
1	Transporteinrichtung Seite 23	transport unit page 23	Dispositif de transport Page 23	11354	2
1	Schutzhaube	protection cover	Housse de protection	40851	3
1	Abziehmutter für Fliehkraftkupplung	extraction nut for centrifugal clutch	Ecrou d'arrachage pour embrayage centrifuge	40850	4
1	Berieselungsanlage Seite 25	sprinkler unit page 25	Dispositif d'arrosage Page 25	124077	5



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Kunststoffplatte kpl.	synthetic plate complete	Plaque synthétique cplt.	132883	–
1	Kunststoffplatte	synthetic plate	Plaque synthétique	132884	1
1	Leiste	strip	Listel	132885	2
2	Sechskantschraube M10x45 8.8	hexagon screw M10x45 8.8	Vis 6pans M10x45 8.8	91042	3
2	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6pans M10	94905	4



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Transporteinrichtung	Transport unit	Dispositif de transport	11354	—
2	Achse mit Winkel	axle with angle	Axe avec équerre	11353	1
1	Rahmen	frame	Châssis	11351	2
2	Sechskantschraube M12x80	hexagon screw M12x80	Vis 6pans M12x80	90438	3
2	Sicherungsscheibe 12	locking washer 12	Rondelle d'arrêt 12	91873	4
2	Sechskantmutter M12	hexagon nut M12	Ecrou 6pans M12	90101	5
2	Vollgummirad	solid tyre	Roue de caoutchouc plein	96456	6
1	Satz Gleitlagerbuchsen	set bearing bushes	Jeu de coussinets lisses	96494	7
2	Scheibe 25	washer 25	Rondelle 25	90504	8
2	Zackenring ZA25	serrated ring	Anneau denté	98975	9



Anzahl: Quantity: Quantité:	Benennung:	Description:	Désignation:	Bestell-Nr.: Order-no: Référence:	Pos.:
1	Berieselungsanlage	Sprinkler unit	Dispositif d'arrosage	124077	—
1	Träger für Wasserbehälter	holder	Support	114990	1
1	Haltevorrichtung	holding device	Dispositif de fixation	114943	2
2	Scheibe 10,5	washer 10.5	Rondelle 10,5	94903	3
2	Fächerscheibe A10,5	fan washer A10.5	Rondelle à éventail A10,5	94902	4
2	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6pans M10	94905	5
2	Halter	holder	Support	124076	6
2	Scheibe 10,5	washer 10.5	Rondelle 10,5	94903	7
2	Fächerscheibe A10,5	fan washer A10.5	Rondelle à éventail A10,5	94902	8
2	Sechskantmutter M10	hexagon nut M10	Ecrou 6pans M10	94905	9
1	Berieselungsrohr	sprinkler pipe	Tuyau d'arrosage	121743	10
2	Verschlußschraube M16x1,5	plug screw M16x1.5	Bouchon fileté M16x1,5	94559	11
1	Stoßdämpfer	shock absorber	Amortisseur de chocs	114949	12
2	Platte	plate	Plaque	114948	13
6	Sechskantschraube M6x25	hexagon screw M6x25	Vis 6pans M6x25	91055	14
6	Scheibe 6,4	washer 6.4	Rondelle 6,4	90063	15
6	Sicherungsmutter M6	locking nut M6	Ecrou de blocage M6	90305	16
1	Weithalskanister 10 l	tank 10 l	Réservoir 10 l	192192	17
1	Gummizug	fixing rubber	Elastique	1667	18
1	Eckventil	valve	Soupape	192193	19
1	Schlauch	hose	Tuyau flexible	114950	20

